



## I. Introducción

En febrero de este año anunciábamos la publicación de nuestro Número 1 con el título de «100 años de arte y cultura comunista». Su título hace referencia al centenario de la publicación del poemario *Para la voz* (en ruso, *Для голоса*), una obra conjunta entre Vladímir Maiakovski y El Lisitski, ambos artistas comprometidos con la lucha revolucionaria bolchevique y referentes de las vanguardias artísticas de los años veinte del siglo pasado. De su obra recuperamos no solo el nombre y la estética, sino también la esencia: la difusión del comunismo de manera creativa, a través de la fusión de las palabras con el arte gráfico, y la vinculación del arte con el compromiso revolucionario.

El 2023, año en el que nace nuestro proyecto, no solo coincide con el centenario de la publicación del libro original *Para la voz*, sino también con el 130 aniversario del nacimiento de uno de sus autores, Maiakovski, el «cantor de la revolución». Por este motivo decidimos traducir y publicar, junto al Número 1, su autobiografía *Yo mismo*, escrita en 1922 y ampliada en 1928 por el propio autor.

El PDF de esta obra, *Yo mismo*, la liberamos en nuestra web el pasado julio; podéis encontrarla [aquí](#).

Finalmente, para la elaboración del Número 1 consideramos también de gran importancia otra efeméride más: el 120 aniversario del nacimiento de María Teresa León, una de las grandes figuras literarias españolas de la historia del siglo XX, incansable luchadora comunista y antifascista que, lamentablemente, ha quedado a la sombra de Rafael Alberti, su marido, también un gran escritor y militante comunista. En PARA LA VOZ somos firmes defensores de su legado y, aunque no se pueden entender el uno sin el otro, reivindicamos a María Teresa León como una de las grandes escritoras de la literatura española y del movimiento obrero revolucionario.

## II. PDF del Número 1 de PARA LA VOZ

Nuestro compromiso militante nos obliga a dar la mayor difusión y accesibilidad posible a todos los materiales que elaboramos; por ello a lo largo de estos meses hemos ido publicando los artículos de este número en nuestra web para su lectura digital y, ahora, liberamos el PDF de la maquetación en la que, como decimos en



Liberamos el Número 1 de PARA LA VOZ: «100 años de arte y cultura comunista» | 2

el [editorial de presentación](#), «la fusión de las palabras con el arte gráfico no es una mera consigna, sino que nos esforzamos por hacerla realidad».

Puedes acceder al PDF clicando en la siguiente imagen:



Liberamos el Número 1 de PARA LA VOZ: «100 años de arte y cultura comunista» | 3

# PARA LA VOZ

100 AÑOS DE ARTE Y CULTURA COMUNISTA

